

GETTING STARTED/INICIACIÓN/POUR COMMENCER



This quick start guide has basic information for the use and safe operation of this machine. However, the owner's manual has important, detailed information. Carefully read both before starting your new ProTeam vacuum.

Esta guía de inicio rápido tiene información básica para el uso y el funcionamiento seguro de este accesorio. Sin embargo, el manual del propietario tiene información detallada importante. Lea detenidamente ambos documentos antes de comenzar a utilizar su nueva aspiradora ProTeam.

Ce guide de démarrage rapide contient des informations de base concernant l'utilisation et le fonctionnement en toute sécurité de cette machine. Toutefois, le mode d'emploi renferme des informations importantes et détaillées. Lisez attentivement ces deux documents avant de commencer à utiliser votre nouvel aspirateur ProTeam.

CARTON CONTENTS:

CONTENIDO DE LA CAJA DE CARTÓN:

CONTENU DU CARTON :

Vacuum	Handle Tube Assembly with Cord	Wand and Hose	Screw and Nut	Intercept Micro Filter	Crevice Tool	Upholstery Tool	Owner's Manual	Quick Start Instructions
Aspiradora	Ensamblaje del tubo de la agarradera con cable	Tubo extensor y manguera	Tornillo y tuerca	Filtro Intercept Micro	Herramienta rinconera	Herramienta para tapicería	Manual del propietario	Instrucciones de inicio rápido:
Aspirateur	Ensemble de tube et de poignée avec cordon	Rallonge et tuyau	Vis et écrou	Filtre Intercept Micro	Suceur plat	Petit suceur	Mode d'emploi	Instructions pour un démarrage rapide

QUICK START INSTRUCTIONS: INSTRUCCIONES DE INICIO RÁPIDO: INSTRUCTIONS POUR UN DÉMARRAGE RAPIDE :

1

Insert the handle into the channel on the front bag housing and press down firmly.

Insérte la agarradera en el canal ubicado en carcasa delantera de la bolsa y presione firmemente hacia abajo.

Insérez la poignée dans la rainure située sur le logement avant du sac, puis appuyez fermement vers le bas.

2

When the handle has been pushed down as far as it will go, flip up filter lid to access screw hole. Insert the screw in the left side and nut in the right side of the handle and tighten with Phillips screwdriver. Close filter lid and tighten the cam lock.

Cuando la agarradera haya sido empujada hacia abajo tanto como sea posible, volteé hacia arriba la tapa del filtro para acceder al agujero para tornillo. Inserte el tornillo en el lado izquierdo y la tuerca en el lado derecho de la agarradera, y apriete el tornillo con un destornillador Phillips. Cierre la tapa del filtro y apriete el cierre de leva.

Une fois la poignée enfoncée jusqu'à la butée, soulevez le cache du filtre pour accéder au trou de vis. Insérez la vis du côté gauche et l'écrou du côté droit de la poignée, puis serrez à l'aide d'un tournevis à tête cruciforme. Refermez le cache du filtre et serrez le verrou à came.

3

Insert wand into wand port. Make sure middle of wand edge rests over clip on side of vacuum.

Insérte el tubo extensor en el puerto para tubo extensor. Asegúrese de que el centro del borde del tubo extensor repose sobre el clip ubicado en un lado de la aspiradora.

Insérez la rallonge dans l'orifice prévu à cet effet. Assurez-vous que le milieu du bord de la rallonge repose sur l'agrafe située sur le côté de l'aspirateur.

4

Connect hose to vacuum by pushing it down into the filter housing inlet.

Conecte la manguera a la aspiradora empujándola hacia abajo, hacia el interior de la entrada de la carcasa del filtro.

Raccordez le tuyau à l'aspirateur en l'enfonçant dans l'entrée du boîtier du filtre.

5

Clip tools into corresponding holders on back of vacuum.

Acople las herramientas en los soportes correspondientes ubicados en la parte trasera de la aspiradora.

Placez les outils dans les supports correspondants situés à l'arrière de l'aspirateur.

CLEARING BLOCKAGES: ELIMINACIÓN DE BLOQUEOS: DÉGAGEMENT DES BLOCAGES :

A

B

C

D

E

F

G

H

CHECKING FOR BLOCKAGES: Unplug power cord from outlet. Underneath the power head is an inspection door to check for blockages (A). To open the door, press down on the door tab (B). Check lower hose for blockage. Press the button (C) to release the hose (D). Check upper hose for blockage. Press buttons (E) & (F) to release the hose (G) & (H).

CLEARING THE BRUSH ROLL: Obstructions such as hair, string, and throw rugs may cause the red brush indicator light to be illuminated and the power nozzle to shut off.

Turn off vacuum and unplug power cord from outlet. On underside of vacuum, pull out, or cut away, obstructions on the brush roll (A).

BÚSQUEDA DE BLOQUEOS: Desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente. Debajo del cabezal motoriz hay una puerta de inspección para comprobar si hay bloqueos (A). Para abrir la puerta, presione hacia abajo sobre la lengüeta de la puerta (B). Compruebe si la manguera inferior tiene algún bloqueo. Presione el botón (C) para liberar la manguera (D). Compruebe si la manguera superior tiene algún bloqueo. Presione los botones (E) y (F) para liberar la manguera (G) y (H).

DESPEJE DEL RODILLO TIPO CEPILLO: Es posible que las obstrucciones, tales como pelo, cordel y alfombras pequeñas, hagan que la luz indicadora roja del cepillo se ilumine y que la boquilla eléctrica se apague.

Apague la aspiradora y desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente. En la parte inferior de la aspiradora, jale y saque, o corte, las obstrucciones que se encuentren en el rodillo tipo cepillo (A).

RECHERCHE DES BLOCAGES : Débranchez le cordon électrique de la prise de courant. Sous le bloc moteur se trouve une trappe d'inspection permettant de vérifier la présence d'obstructions (A). Pour ouvrir la porte, appuyez sur la languette de la porte (B). Assurez-vous que le tuyau inférieur n'est pas bloqué. Appuyez sur le bouton (C) pour relâcher le tuyau (D). Assurez-vous que le tuyau supérieur n'est pas bloqué. Appuyez sur les boutons (E) et (F) pour relâcher le tuyau (G) et (H).

NETTOYAGE DU ROULEAU À BROSSE : Des obstructions telles que des cheveux, de la ficelle ou des tapis légers peuvent provoquer l'allumage du voyant rouge de la brosse et l'arrêt du suceur électrique.

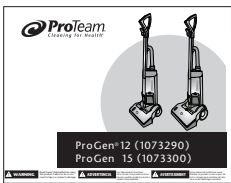
Éteignez l'aspirateur et débranchez le cordon électrique de la prise de courant. Sous l'aspirateur, retirez ou découpez les obstructions présentes sur le rouleau à brosse (A).

SAFE CLEANING PRACTICES: PRÁCTICAS DE LIMPIEZA SEGURA: PRATIQUES DE NETTOYAGE EN TOUTE SÉCURITÉ :

⚠ WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY, REFER TO OWNER'S MANUAL FOR ALL SAFETY WARNINGS!

⚠ ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES, ¡CONSULTE EL MANUAL DEL PROPIETARIO PARA VER TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD!

⚠ AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, CONSULTEZ LE MODE D'EMPLOI POUR TOUTS LES AVERTISSEMENTS RELATIFS À LA SÉCURITÉ !



REVIEW the SAFETY LABELS on the vacuum and READ the SAFETY INFORMATION in the Owner's Manual.

EXAMINE las ETIQUETAS DE SEGURIDAD ubicadas en la aspiradora y LEA la INFORMACIÓN DE SEGURIDAD que se encuentra en el manual del propietario.

EXAMINEZ les ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ sur l'aspirateur et LISEZ les INFORMATIONS DE SÉCURITÉ figurant dans le Mode d'emploi.



DO NOT vacuum liquids or expose vacuum to rain or water. DO NOT use vacuum outdoors on wet surfaces. DO NOT handle vacuum or plug with wet hands.

NO aspire líquidos ni exponga la aspiradora a la lluvia o al agua. NO utilice la aspiradora en exteriores ni sobre superficies mojadas. NO maneje la aspiradora ni el enchufe con las manos mojadas.

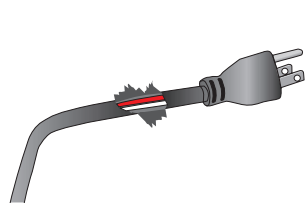
N'aspirez PAS de liquides et n'exposez pas l'aspirateur à la pluie ou à de l'eau. N'utilisez PAS l'aspirateur à l'extérieur sur des surfaces mouillées. Ne touchez PAS l'aspirateur ou la fiche avec les mains mouillées.



DO NOT vacuum flammable or combustible materials or anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.

NO aspire materiales inflamables o combustibles, ni nada que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.

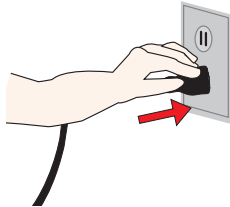
N'aspirez PAS d'objets inflammables ou combustibles, ou en train de brûler ou dégageant de la fumée, tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.



DO NOT vacuum with a frayed, worn, or damaged cord. Do not modify vacuum plug. Use extension cord provided.

NO aspire con un cable de alimentación deshilachado, desgastado o dañado. No modifique el enchufe de la aspiradora. Utilice el cable de extensión suministrado.

N'aspirez PAS avec un cordon effiloché, usé ou endommagé. Ne modifiez pas la fiche de l'aspirateur. Utilisez le cordon de rallonge fourni.



NEVER leave plugged in when not in use. Turn off unit before unplugging. Unplug from outlet before servicing. DO NOT unplug by pulling on cord. Grasp the plug when removing from outlet.

No deje NUNCA enchufada la aspiradora cuando no se esté utilizando. Apague la unidad antes de desenchufarla. Desenchúfela del tomacorriente antes de hacer servicio de ajustes y reparaciones. NO la desenchufe jalando el cable de alimentación. Agarre el enchufe cuando lo saque del tomacorriente.

Ne laissez JAMAIS l'aspirateur branché quand vous ne l'utilisez pas. Mettez l'aspirateur hors tension avant de le débrancher. Débranchez de la prise de courant avant d'effectuer toute opération d'entretien. Ne débranchez PAS l'aspirateur en tirant sur le cordon. Saisissez la fiche lorsque vous la retirez de la prise de courant.

MAINTAINING YOUR VACUUM / MANTENIMIENTO DE LA ASPIRADORA / ENTRETIEN DE VOTRE ASPIRATEUR



POST THIS INFORMATION FOR REFERENCE NEAR THE LOCATION YOU STORE THE VACUUM.
EXPONGA ESTA INFORMACIÓN PARA REFERENCIA CERCA DEL LUGAR DONDE USTED ALMACENA LA ASPIRADORA.
AFFICHEZ CES INFORMATIONS À TITRE DE RÉFÉRENCE À PROXIMITÉ DE L'ENDROIT OÙ VOUS RANGEZ L'ASPIRATEUR.

OPERATING THE VACUUM:

UTILIZACIÓN DE LA ASPIRADORA:

UTILISATION DE L'ASPIRATEUR :

1

Locate the ON/OFF switch on handle. This switch has 2 positions.

- I = Vacuum Motor On
- O = Off

Localice el interruptor de ENCENDIDO y APAGADO en la agarradera. Este interruptor tiene 2 posiciones.

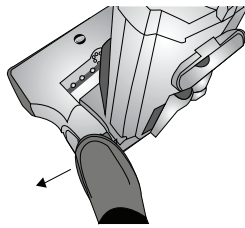
- I = Motor de la aspiradora Encendido
- O = Apagado

Localisez l'interrupteur de marche/arrêt sur la poignée. Cet interrupteur a deux positions.

- I = Moteur de l'aspirateur Sous tension
- O = Hors tension



2

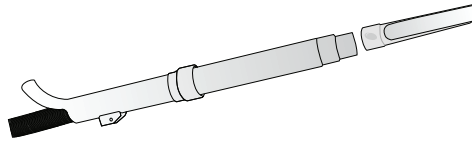


To lower handle, place foot on outer edge of pedal and press to the side and pull handle toward you.

Para bajar la agarradera, coloque el pie sobre el borde exterior del pedal, presione hacia el lado y jale la agarradera hacia usted.

Pour abaisser la poignée, placez votre pied sur le bord extérieur de la pédale, appuyez latéralement et tirez la poignée vers vous.

3

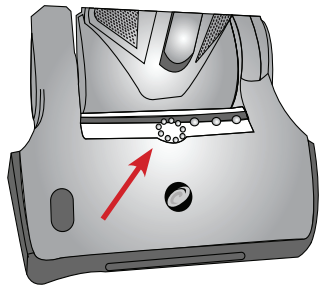


When using wand accessory, pull the wand from the wand duct and attach the upholstery or crevice tool to end of wand.

Cuando utilice un accesorio para el tubo extensor, jale dicho tubo hacia fuera de su conducto e instale la herramienta para tapicería o rinconera en el extremo del tubo extensor.

Lorsque vous utilisez l'accessoire de rallonge, retirez la rallonge de son logement et fixez le petit suceur ou le suceur plat à son extrémité.

4



The panel on the front of the vacuum contains the indicators listed below:
El panel ubicado en la parte delantera de la aspiradora contiene los indicadores que se mencionan a continuación:
Le panneau situé sur la face avant de l'aspirateur comporte les indicateurs énumérés ci-dessous :



Everything okay = circulating green lights.
Todo correcto = luces verdes circulantes.
Tout est normal = voyants verts en circulation.

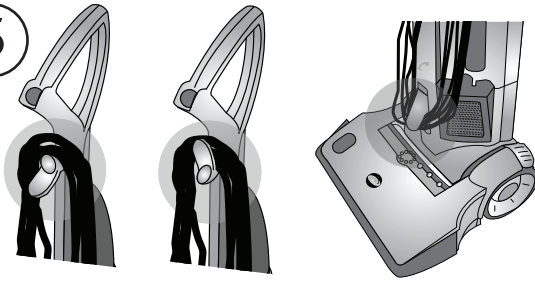


Full filter = red circulating lights.
Filtro lleno = luces rojas circulantes.
Filtre plein = voyants rouges en circulation.



Jammed brush = three red lights flashing.
Cepillo atorado = tres luces rojas parpadeantes.
Brosse bloquée = trois voyants rouges clignotants.

5



Electrical Cord Release: Turn cord storage release and place in the down position to release cord. Turn the cord storage release and place in the up position to store cord. Wind cord around lower cord holder and cord storage release.

To avoid damaging the power cord and strain relief, always wrap power cord counter-clockwise around the top and bottom cord wraps.

Liberador del cable eléctrico: Gire el liberador de almacenamiento del cable y colóquelo en posición hacia abajo para liberar el cable. Gire el liberador de almacenamiento del cable y colóquelo en posición hacia arriba para almacenar el cable. Enrolle el cable alrededor del soporte inferior del cable y el liberador de almacenamiento del cable.

Para evitar dañar el cable de alimentación y el protector antijalones, enrolle siempre el cable de alimentación en sentido contrario al de las agujas del reloj alrededor de los enrolladores superior e inferior para el cable.

Relâchement du cordon électrique : Tournez le dispositif de relâchement du cordon et placez-le en position basse pour relâcher le cordon. Tournez le dispositif de relâchement du cordon et placez-le en position haute pour ranger le cordon. Enroulez le cordon autour du support inférieur et du dispositif de relâchement du rangement du cordon.

Pour ne pas risquer d'endommager le cordon d'alimentation et le serre-câble, enroulez toujours le cordon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre autour des enrouleurs de cordon du haut et du bas.

6



If stored on a cart, lift on - off via top plastic handle or aluminum handle. Carry with two hands supporting base and carry handle.

Si la aspiradora se almacena en un carrito, levántela y sepárela por medio de la agarradera de plástico superior o la agarradera de aluminio. Transporte la unidad con las dos manos soportando la base y la agarradera de transporte.

Si l'aspirateur est rangé sur un chariot, soulevez-le pour le déposer ou le retirer en utilisant la poignée supérieure en plastique ou la poignée en aluminium. Transportez-le avec les deux mains, en soutenant simultanément la base et la poignée de transport.

FILTER MAINTENANCE:

MANTENIMIENTO DE LOS FILTROS:

ENTRETIEN DES FILTRES :



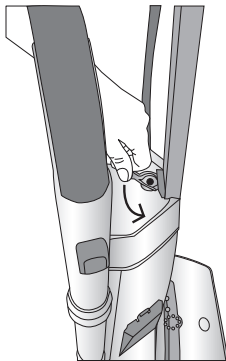
USE ONLY GENUINE PROTEAM REPLACEMENT FILTERS TO ENSURE OPTIMAL PERFORMANCE, IMPROVE INDOOR AIR QUALITY AND MAINTAIN A VALID VACUUM WARRANTY.



UTILICE SOLO FILTROS DE REPUESTO PROTEAM GENUINOS PARA GARANTIZAR UN RENDIMIENTO ÓPTIMO, MEJORAR LA CALIDAD DEL AIRE EN INTERIORES Y MANTENER UNA GARANTÍA VÁLIDA DE LA ASPIRADORA.



UTILISEZ UNIQUEMENT DES FILTRES DE RECHANGE PROTEAM AUTHENTIQUES POUR GARANTIR DES PERFORMANCES OPTIMALES, AMÉLIORER LA QUALITÉ DE L'AIR INTÉRIEUR ET MAINTENIR LA VALIDITÉ DE LA GARANTIE DE L'ASPIRATEUR.



INTERCEPT MICRO® FILTER

INSPECT the Intercept Micro Filter every time you start and finish vacuuming; replace filter if necessary. A clogged and dirty filter restricts airflow and results in overheating and reduced suction.

There is a "Bag Full" indicator light that will illuminate when the Intercept Micro Filter needs to be changed or an obstruction exists within the suction path of the vacuum.

To replace Intercept Micro Filter, disconnect hose and rotate cam lock on top of the bag cover and open cover. Lift up on rim of bag and discard.

FILTRO INTERCEPT MICRO®

INSPECCIONE el filtro Intercept Micro cada vez que comience a aspirar y termine de aspirar; reemplace el filtro si es necesario. Un filtro obstruido y sucio restringe el flujo de aire y causa sobrecalentamiento y reducción de la succión.

Hay una luz indicadora de "Bolsa llena" que se iluminará cuando sea necesario cambiar el filtro Intercept Micro o exista una obstrucción dentro de la trayectoria de succión de la aspiradora. Para reemplazar el filtro Intercept Micro, desconecte la manguera, rote el cierre de leva ubicado encima de la cubierta de la bolsa y abra dicha cubierta. Levante el reborde de la bolsa y deseche el filtro.

FILTRE INTERCEPT MICRO®

INSPECTEZ le filtre Intercept Micro chaque fois que vous commencez et finissez d'utiliser l'aspirateur, et remplacez le filtre si cela est nécessaire. Un filtre obstrué et sale restreint la circulation de l'air, entraînant ainsi une surchauffe et une réduction de l'aspiration.

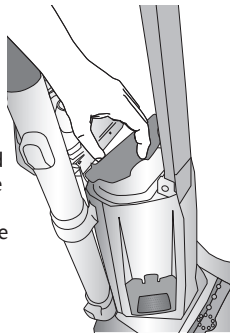
Un voyant lumineux « Bag Full/Sac plein » s'allume lorsque le filtre Intercept Micro doit être remplacé ou quand une obstruction est présente dans le circuit d'aspiration de l'aspirateur.

Pour remplacer le filtre Intercept Micro, débranchez le tuyau, faites pivoter le verrou à came situé sur le dessus du cache du sac, puis ouvrez le cache. Soulevez le bord du sac et jetez-le.

MOTOR INTAKE FILTER

The Motor Intake filter is located under the Intercept Micro Filter.

To clean the Motor Intake Filter: remove filter, wash with warm soapy water, rinse, and let air dry thoroughly. After the Motor Intake Filter is completely dry, replace it and the Intercept Micro Filter. Then, close filter cover lid and rotate cam lock into place. It is recommended that the Motor Intake Filter be cleaned every other time you change the Intercept Micro Filter.



FILTRO DE LA ENTRADA DEL MOTOR

El filtro de la entrada del motor está ubicado debajo del filtro Intercept Micro. Para limpiar el filtro de la entrada del motor: Retire el filtro, lávelo con agua jabonosa tibia, enjuáguelo y deje que se seque al aire completamente. Después de que el filtro de la entrada del motor esté completamente seco, reinstálelo y reinstale el filtro Intercept Micro. Luego, cierre la tapa de la cubierta del filtro y rote el cierre de leva hasta la posición correcta. Se recomienda limpiar el filtro de la entrada del motor cada segunda vez que se cambie el filtro Intercept Micro.

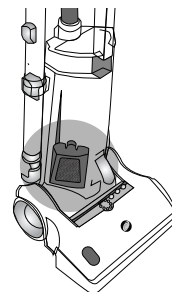
FILTRE D'ADMISSION D'AIR DU MOTEUR

Le filtre d'admission d'air du moteur est situé sous le filtre Intercept Micro. Pour nettoyer le filtre d'admission d'air du moteur : retirez le filtre, lavez-le à l'eau tiède savonneuse, rincez-le et laissez-le sécher complètement à l'air libre. Une fois le filtre d'admission d'air du moteur complètement sec, remettez-le en place, ainsi que le filtre Intercept Micro. Puis fermez le cache du filtre et faites tourner le verrou à came pour le remettre en place. Il est recommandé de nettoyer le filtre d'admission d'air du moteur une fois sur deux lors du remplacement du filtre Intercept Micro.

HEPA FILTER

The HEPA Filters are located on either side of the vacuum near the powerhead. To replace, press and release latch down and remove filter door. Remove filter from door. DO NOT wash this filter. Insert new HEPA filter into door and reinstall on vacuum.

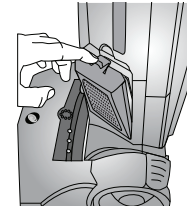
ProTeam recommends replacing this filter every 6 to 9 months when normal cleaning functions are performed.



FILTRO HEPA

Los filtros HEPA están ubicados en los dos lados de la aspiradora cerca del cabezal motoriz. Para reemplazarlos, presione y suelte el pestillo hacia abajo, y retire la puerta del filtro. Retire el filtro de la puerta. NO lave este filtro. Inserte el filtro HEPA nuevo en la puerta y reinstale la puerta en la aspiradora.

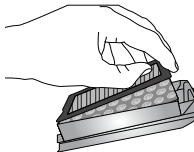
ProTeam recomienda reemplazar este filtro cada 6 a 9 meses cuando se realicen las funciones de limpieza normales.



FILTRE HEPA

Les filtres HEPA sont situés d'un côté ou de l'autre de l'aspirateur, près du bloc moteur. Pour effectuer le remplacement, appuyez sur le loquet, relâchez-le, puis retirez la porte du filtre. Retirez le filtre de la porte. Ne lavez PAS ce filtre. Insérez un nouveau filtre HEPA dans la porte et réinstallez-le sur l'aspirateur.

ProTeam recommande de remplacer ce filtre tous les 6 à 9 mois si vous effectuez des opérations de nettoyage normales.



ProTeam, Inc.
12969 Manchester Road
St. Louis, MO 63131
ph 866.888.2168
fax 800.844.4995
www.proteam.emerson.com



The American Lung Association does not endorse product, device or service.



SP6900-3 04/2026